

## ХІД ГРИ

Під час свого ходу гравці послідовно виконують дії, описані нижче. Від першого гравця хід переходить до наступного за годинниковою стрілкою. Кожен ваш хід складається з трьох кроків та виглядатиме наступним чином:

### А) БУДІВНИЦТВО

Розмістіть один з двох **об'єктів будівництва**, який ви тримаєте в руках, на своєму **ігровому полі**. Будувати можна лише на вільних квадратах.

### Б) ПІДРАХУНОК БАЛІВ

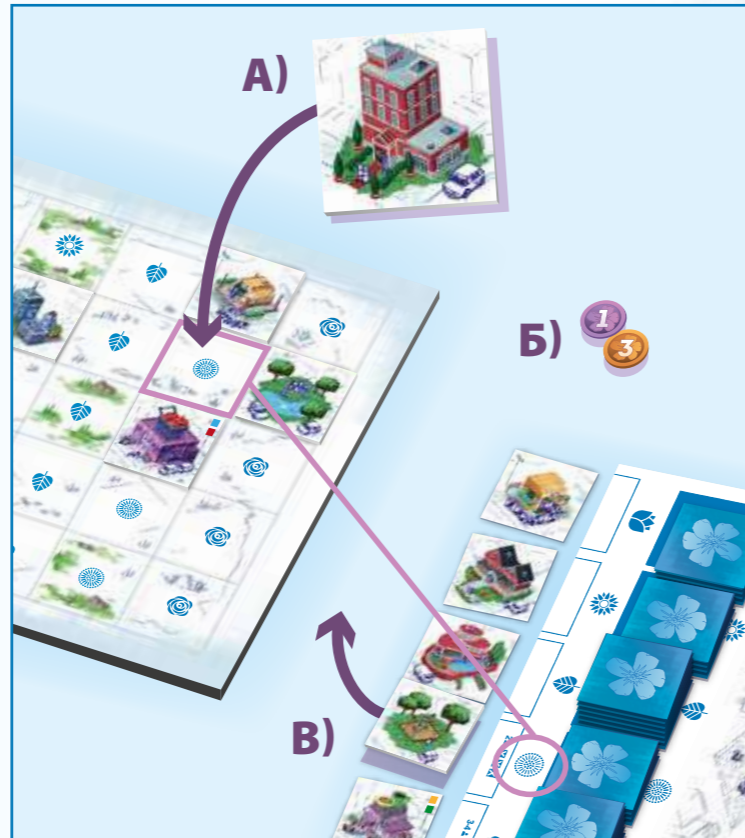
Відразу після будівництва підрахуйте бали, отримані за даний об'єкт будівництва. Візьміть відповідну кількість **жетонів з балами**. Наразі ви отримуєте бали лише за щойно збудований об'єкт.

**Примітка:** Кожен об'єкт будівництва принесе вам різну кількість балів. З підрахунком балів ви зможете ознайомитись на наступній сторінці.

### В) ОТРИМАННЯ НОВОЇ КАРТКИ

Щоразу будуючи якийсь об'єкт, зверніть увагу на те, яким символом позначено квадрат на **вашому ігровому полі**, на якому ви розмістили картку. Знайдіть на **ринку нерухомості** квадрат, позначений таким самим символом, і візьміть з нього відкриту картку. Відкрийте верхню картку зі стосу, позначеного тим самим символом, і покладіть її на місце, яке щойно звільнилося. На цьому ваш хід завершено.

**Примітка:** Якщо **місце на ринку** вже пусте, візьміть верхню картку зі стосу, позначеного потрібним символом. Якщо ж карток у стосі **теж немає**, візьміть будь-яку відкриту картку на **ринку нерухомості**.



## КІНЕЦЬ ГРИ

Кінець гри наближається, щойно ви спустошили відповідну кількість стосів. В такому випадку закінчіть раунд, щоби всі гравці виконали однакову кількість ходів. Після закінчення гри підрахуйте бали.

- Гра для 2 гравців закінчується, щойно ви використали **3 з 5** стосів карток.
- Якщо у грі беруть участь 3-4 гравців, вона завершується, щойно **2 з 5** стосів були використані.



### ПІДРАХУНОК БАЛІВ

Наприкінці гри у кожного з гравців залишиться в руках по **2** картки з **об'єктами будівництва**. Оберіть одну з них. **Повторно підрахуйте бали** за всі об'єкти цього виду, які ви збудували на своєму ігровому полі, та додайте ці бали до загальної суми.

Переможцем стає гравець із найвищою кількістю балів. Якщо декілька гравців отримали однакову кількість балів. Переможцем стає той з них, хто ходив останнім.

## КАРТКИ МЕШКАНЦІВ



ОФІСИ



МЕТРО



ПАРКИ



БУДИНКИ



МАГАЗИНИ

Як ви пам'ятаєте, перед початком гри **10 карток мешканців** були перетасовані разом із **об'єктами будівництва**. Під час гри при відкритті карток у стосах крім об'єктів будівництва будуть відкриватись і **картки мешканців**.

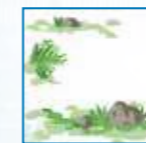
Коли гравець відкриває таку картку, він розміщує її у **верхній частині поля**, там де знаходиться **область мешканців**. На вільне місце, яке утворилося на **ринку нерухомості**, гравець відкриває і кладе наступну картку зі стосу. Щойно у якійсь із категорій (**ОФІСИ, МЕТРО, ПАРКИ, БУДИНКИ, МАГАЗИНИ**) карток мешканців відкривається друга картка, проводиться додатковий підрахунок балів.

### ДОДАТКОВИЙ ПІДРАХУНОК БАЛІВ

Гравці отримують додаткові бали за об'єкти будівництва, які вони вже розмістили на своїх ігрових полях. Детальний опис підрахунку балів знаходиться на останній сторінці інструкції.

**Увага:** Після відкриття другої **картки мешканців** у будь-якій категорії, **додатково перераховує бали не лише гравець, який відкрив цю картку, але й всі інші гравці**.

## БОНУСНІ ДІЇ



### ЗЕЛЕНІ КВАДРАТИ

Щоразу як ви збудували щось на одному із **зелених квадратів** на своєму ігровому полі, ви можете негайно виконати одну із разових **бонусних дій**:



Подвоїти бали, які ви щойно отримали за об'єкт, збудований на зеленому квадраті.



Зробити додатковий хід. В такому випадку не поповнюйте картки на **ринку нерухомості**. Зробіть це після завершення додаткового ходу.

**Увага:** За один хід не можна виконати одну й ту саму бонусну дію двічі. Отже, якщо ви виконаєте додатковий хід і знову будете об'єкт на зеленому квадраті, ви вже не зможете у якості бонусу обрати додатковий хід.



### ВИКОРИСТАННЯ БОНУСНИХ ЖЕТОНІВ

На будь-якому етапі свого ходу ви можете скористатися **бонусним жетоном**, який отримали перед початком гри. Це можна зробити один раз протягом гри. Використані жетони відкладаються убік. Невикористані **жетони** не приносять балів

в кінці гри. На жетоні зображено три бонусні дії. Дві з них дублюють бонусні дії при будівництві на **зелених квадратах**.

### Додаткова третя дія:

**Третю дію** можна виконати, коли в **області мешканців** відкрита одна картка будь-якої категорії. Вибираєте категорію і кладете на відкриту картку цієї категорії свій бонусний жетон, отримуючи бали за картки відповідної категорії, розташовані на вашому ігровому полі. Якщо пізніше під час гри в області мешканців з'явиться друга картка з категорії, яку ви вже використали, ви не можете скористатись цією бонусною дією на відміну від інших гравців (див. Додатковий підрахунок балів).

## ВАЖЛИВО

### СУСІДСТВО

Картки об'єктів будівництва вважаються сусідніми, якщо вони межують по горизонталі чи вертикалі. Діагональне сусідство не рахується (за виключенням метро).

### ПОЄДНАННЯ

Всі жетони **об'єктів будівництва** одного виду, які межують горизонтально або вертикально, або стикаються кутами, утворюють групи.

### ДОДАТКОВИЙ ПІДРАХУНОК БАЛІВ

Під час **додаткового підрахунку балів** ви отримуєте бали за всі картки певної категорії, розташовані на вашому ігровому полі.

### ДОДАТКОВІ ДІЇ

Жодну **бонусну дію** не можна виконати двічі за один хід.

### ПОПОВНЕННЯ РИНКУ

Щойно ви заповнили вільне місце на **ринку нерухомості**, ваш хід закінчується.



Автори: Asger Harding Granerud & Daniel Skjold Pedersen

Ілюстрації: Jessica Smith, Brigette Indelicato

Ти – новообраний мер. Твоя мета – створити місто, яке стане принадою для нових жителів. Це зробити нелегко, адже у місцевих мешканців є свої очікування і вони покладають надії на тебе. Зрештою, вирішувати тобі – створити великий мегаполіс із хмарочосами чи маленьке затишне містечко, оточене парками.

2-4

30'

8+



# Моє МІСТО



## ЕЛЕМЕНТИ ГРИ

1 Ігрове поле – міська площа

4 двосторонніх ігрових поля гравців

4 бонусних жетони

1 Маркер першого гравця

65 карток з об'єктами будівництва (по 13 кожної категорії)

10 карток мешканців (по 2 кожного виду)

1 3 10 20 70 жетонів для підрахунку балів

## ПІДГОТОВКА ДО ГРИ

- Для гри удвох відберіть з колоди та відкладіть убік по 6 карток з об'єктами будівництва кожної категорії (ОФІСИ, МЕТРО, ПАРКИ, БУДИНКИ, МАГАЗИНИ). Для участі 3 гравців відберіть по 2 картки кожної категорії. Відбираючи картки з магазинами, не відкладайте картки з однаковими магазинами. Відберіть різні магазини. Це важливо для майбутнього будівництва та підрахунку балів.
- Роздайте кожному гравцю по 1 двосторонньому ігровому полю (якщо ви граєте вперше, радимо використовувати сторону ігрового поля, позначену літерою А), по 1 бонусному жетону та по 2 довільні картки з об'єктами будівництва, не перегортаючи їх та не дивлячись на зображення.
- Перетасуйте 10 карток мешканців разом із рештою карток з об'єктами будівництва, не дивлячись на зображення.
- У центрі столу розмістіть міську площу. Жетони для підрахунку балів покладіть поруч.
- Розділіть ігрові картки на стоси в залежності від кількості гравців:
  - для 2 гравців – 5 стосів по 8 карток у кожному
  - для 3 гравців – 5 стосів по 11 карток
  - для 4 гравців – 5 стосів по 13 карток
 Розкладіть стоси у блакитні квадрати на міській площі, пронумеровані від 1 до 5. Відкрийте верхні картки у кожному стосі та покладіть їх у нижній частині поля. Це буде ваш так званий ринок нерухомості. Якщо одна з відкритих карток, виявилась картокою мешканців, перемістіть її у верхню частину міської площі. Тут знаходиться область мешканців. На вільне місце, яке утворилося на ринку нерухомості, відкрийте наступну картку із відповідного стосу. Після формування стосів у вас залишаться картки. Розкрийте їх. Якщо в залишку опиняться карти мешканців, розкладіть їх у верхній частині поля (область мешканців). Решту карток відкладіть в сторону. Вони не знадобляться вам для гри.
- На власний розсуд оберіть гравця, який розпочинатиме гру, та дайте йому маркер першого гравця.

### ОФІСИ

ЗА КОЖЕН ОФІС, З'ЄДНАНИЙ ПО ВЕРТИКАЛІ ЧИ ГОРИЗОНТАЛІ З ПОПЕРЕДНІМ

ОФІСИ приносять бали в залежності від того, як вони з'єднані з іншими офісами. Що більше офісів ви з'єднаєте по вертикалі чи горизонталі, то більше балів отримаєте. Отже, за офіс ви отримуєте 1 бал та по 1 балу за кожен офіс, який з'єднаний з ним по вертикалі чи горизонталі.



Додатковий підрахунок балів: При додатковому підрахунку додайте собі по 2 бали за кожен ОФІС на вашому ігровому полі.

### СТАНЦІЯ МЕТРО

ЗА КОЖНУ СТАНЦІЮ МЕТРО, ЩО СТИКУЄТЬСЯ КУТОМ ПО ДІАГОНАЛІ З ІНШОЮ

Підрахунок балів за побудовану СТАНЦІЮ МЕТРО схожий до підрахунку балів за офіси, але метро навпаки треба з'єднувати по діагоналі. Картки із зображенням метро повинні торкатися кутами в будь-якому напрямку. З'єднання метро по вертикалі чи горизонталі не принесе вам балів. Таким чином, станція метро принесе вам 1 бал та по 1 балу за кожне з'єднання з іншими станціями по діагоналі.



Додатковий підрахунок балів: При додатковому підрахунку балів додайте собі по 2 бали за кожен СТАНЦІЮ МЕТРО.

### ПАРКИ

ПЕРШИЙ ДРУГІЙ ТРЕТІЙ

СТОСУЄТЬСЯ КІЛЬКОСТІ ПАРКІВ У ГРУПІ

Радимо будувати ПАРКИ групами по три по вертикалі чи горизонталі. Парки, з'єднані по діагоналі, балів не приносять. Четверта та більше карток із зображенням парку, навіть при правильному з'єднанні, балів не приносять. Таким чином ви отримуєте 1 бал за перший ПАРК, 3 за другий парк та 4 за третій, за умови правильного з'єднання (діагональ не рахується). Четвертий та всі наступні ПАРКИ у цій групі не принесуть вам балів. У вашому місті може бути багато паркових зон.



Додатковий підрахунок балів: За кожен ПАРК у вашому місті додайте собі по 2 бали.

### ЖИТЛОВІ БУДИНКИ

ЗА З'ЄДНАННЯ З РІЗНИМИ ОБ'ЄКТАМИ БУДІВНИЦТВА

Що різноманітніше оточення у БУДИНКА, то більше балів ви отримаєте. Для більшої кількості балів радимо оточувати житлові будинки об'єктами будівництва різних категорій. За будинок ви отримаєте 1 бал та по 1 додатковому балу за кожен об'єкт іншої категорії. З'єднання по діагоналі не враховується.

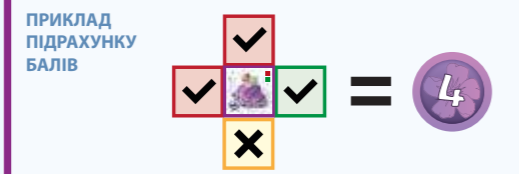


Додатковий підрахунок балів: БУДИНКИ приносять кількість балів, як при звичайному підрахунку.

### МАГАЗИНИ

ЗА УЗГОДЖЕННЯ КОЛЬОРІВ ІЗ СУСІДНІМИ ОБ'ЄКТАМИ БУДІВНИЦТВА

Серед ігрових карток ви знайдете 6 різновидів магазинів. На даху кожного МАГАЗИНУ ви побачите невеличкі кольорові малюнки. Ці кольори вказують на те, якого кольору мають бути сусідні об'єкти будівництва для отримання балів. За магазин ви отримаєте 1 бал та по 1 балу за вдале узгодження кольорів, вказаних на даху цього магазину та сусідніх об'єктів. У прикладі нижче магазин, на даху якого зображене червоне та зелене морозиво, разом із сусідніми ЧЕРВОНИМИ та ЗЕЛЕНИМИ об'єктами в сумі принесли вам 4 бали.



Додатковий підрахунок балів: МАГАЗИНИ приносять таку саму кількість балів як і при звичайному підрахунку.

### ПАСУЮТЬ:

- ПАРКИ БУДИНКИ
- ПАРКИ ОФІСИ
- ПАРКИ МЕТРО
- БУДИНКИ ОФІСИ
- ОФІСИ МЕТРО
- БУДИНКИ МЕТРО

Шановний покупець! Наші ігри ми комплектуємо з особливою старанністю. Проте, якщо якихось деталей бракуватиме (за що заздалегідь приносимо вибачення), просимо відправити рекламацию електронною поштою за наступною адресою: [bville@bville.kiev.ua](mailto:bville@bville.kiev.ua). Не забудьте вказати своє ім'я та прізвище, домашню адресу (місто, поштовий індекс, вулицю, номер будинку/квартири), а також зазначити, якого саме елементу гри не вистачає. Якщо ви бажаєте отримувати інформацію про новинки, напишіть нам на електронну адресу: [bville@bville.kiev.ua](mailto:bville@bville.kiev.ua).

Дистриб'ютор в Україні: ТОВ Бельвіль вул. Боткіна, 4 оф. 54 м. Київ 03056 Україна [bville@bville.kiev.ua](mailto:bville@bville.kiev.ua) сайт [www.bville.com.ua](http://www.bville.com.ua)

©2019 Sidekick Games K/S Всі права захищені Виготовлено у Польщі 08378/3

